

# Võistluse

## „Looduslikult heas seltskonnas“ TINGIMUSED

(Edaspidi: Tingimused)

### 1. ÜLDSÄTTED

- 1.1. Võistlus „Looduslikult heas seltskonnas“ (edaspidi „Võistlus“) korraldatakse:
  - 1.1.1. ettevõtte Natural Pharmaceuticals poolt, mis asub Varssavis, Poolas, aadressil ul. Domaniewska 28 ning on kantud Varssavi linna ringkonnakohtu peetavasse ettevõtjate registrisse, riikliku kohturegistri XIII majandusosakonda numbri all (KRS) 00003430007, maksukohustuslasena registreerimise numbriga (NIP): 9512298527,  
  
edaspidi viidatud kui „Korraldaja“.
- 1.2. Käesolevates Tingimustes määratakse kindlaks Võistluse reeglid ning Võistlusel osalejate ja Korraldaja õigused ja kohustused.
- 1.3. Võistlus toimub Leedu, Eesti ja Läti (edaspidi „Territoorium“) **Territooriumil**.
- 1.4. Võistlusel osaledes nõustub osaleja sõnaselgelt Tingimustega ja kohustub neid järgima.
- 1.5. Võistlusel osalejad kohustuvad järgima käesolevate Tingimuste sätteid.
- 1.6. Korraldaja on auhinna andja Poola tsiviilseadustiku artiklite 919 ja 921 tähenduses.
- 1.7. Võistluse kestuse jooksul on Võistluse Tingimused kättesaadavad nii Korraldaja asukohas kui ka veebis aadressil [www.omegamarine.ee/fotovõistlus](http://www.omegamarine.ee/fotovõistlus).
- 1.8. Korraldaja viib Võistluse läbi traditsioonilise postiteenuse (edaspidi „Post“) ja oma veebisaidi kaudu: [www.omegamarine.ee/fotovõistlus](http://www.omegamarine.ee/fotovõistlus) (edaspidi „Veebileht“)

### 2. VÕISTLUSE EESMÄRK

- 2.1. Võistluse eesmärk on valida vastavalt Võistluse Tingimustes toodud sätetele omandifotod, mis esitlevad Natural Pharmaceuticals'i toidulisandeid looduslikus keskkonnas, lähtudes Korraldaja subjektiivsetest eelistustest.
- 2.2. Võistlus viiakse läbi Korraldaja toodete populariseerimiseks ja reklaamimiseks.

### 3. VÕISTLUSE KESTUS

- 3.1. Võistlus toimub ajavahemikus 14. juuni 2022 kl. 9.00 kuni 30. september 2022 kl. 23.59:59.
- 3.2. Võistlus kuulutatakse välja Veebisaidil.

### 4. OSALEMISTINGIMUSED

- 4.1. Võistlusel Osalejad (edaspidi „Osalejad“) võivad olla ainult:
  - a. täisealised isikud, kellel on Territooriumil kehtivate seaduste kohaselt täielik õigus- ja teovõime.
  - b. isikud, kes osalevad Võistlusel vastavalt käesolevates Tingimustes sätestatud reeglitele, olles tutvunud nende sisuga ja nõustudes nende sätetega.
  - c. isikud, kellel ei ole ettevõtte Natural Pharmaceuticals suhtes tasumata makseid.
- 4.2. Korraldaja töötajatel, esindajatel ja Korraldajaga koostööd tegevatel isikutel, Võistluse ettevalmistamises ja läbiviimises osalevatel isikutel, samuti nende lähimatel pereliikmetel, abikaasadel, lastel, vanematel, õdedel-vendadel ja elukaaslastel ei ole õigust Võistlusest osa võtta.
- 4.3. Osalejad osalevad Võistlusel omal soovil ja tasuta.

### 5. VÕISTLUSTÖÖD

- 5.1. Osalejad osalevad Võistlusel, saates endast foto koos nende poolt ostetud Natural Pharmaceuticals'i toodetega nende omases keskkonnas, edaspidi „Võistlustööd“.
- 5.2. Võistlustööd, mis saadetakse konkursil osaleva tööna punktis 1 kirjeldatud kujul (edaspidi: „Osalev Töö“) on:
  - a. temaatiliselt seotud Võistluse ülesandega,
  - b) originaalteos,
  - C) tehtud ühe autori poolt.
- 5.3. Keelatud on saata Võistlustöid, mis on ebaseaduslikud või vastuolus Võistluse tingimustega, eelkõige töid,
  - a. mida peetakse vulgaarseks, halvustavaks või inetuks, samuti Võistlustöid, mis rikuvad seaduse või moraalseid norme;
  - b. mis kujutavad vägivalda, vihkamist või diskrimineerimist (rassiline, kultuuriline, etniline, usuline või filosoofiline jne.);
  - c. mis rikuvad isiklike õigusi või solvavad kolmandate isikute isikuväärikust.
- 5.4. Võistlusel osalev töö loetakse Osalevaks TöökS vastavalt Tingimustes sätestatud juhistele ning Võistluse kestuse jooksul:
  - a. töö on saadetud Posti teel järgmisele aadressile:  
*NATURAL PHARMACEUTICALS KLIENDITEENINDUS PALLASTI 28 TALLINN, 10001 PO BOX 8005*, märkega: „Fotovõistlus“. Kuupäev, mil Osalev Töö Korraldaja aadressile toimetatakse, loetakse Võistlusele sisenemise kuupäevaks.
    - b. mis on saadetud e-posti teel järgmisel aadressil: [info@omegamarine.ee](mailto:info@omegamarine.ee)
    - c. mis on sobivas vormis kättesaadav: [www.omegamarine.ee/fotovõistlus](http://www.omegamarine.ee/fotovõistlus)
- 5.5. Võistlustööde arv, mida Osalejal on lubatud saata, ei ole piiratud.
- 5.6. Igal Osalejal on õigus saada ainult üks preemia.
- 5.7. Võistlusel saavad osaleda ainult korrektselt esitatud Võistlustööd, mis sisaldavad kõiki Tingimustes kindlaksmääratud andmeid.

### 6. AUHINNAD

- 6.1. Korraldaja kuulutab välja Võistluse võitjad, kes valitakse välja vastavalt käesolevate tingimuste punktidele 7.2. ja 7.3. Auhindu on üksikasjalikult kirjeldatud punktis 6.2. allpool.
- 6.2. Võistlusel antakse välja 16 auhinda:
  - 6.2.1 Ühekordne preemia esimese koha eest (edaspidi „1. koht“): robottolmuimeja iRobot Roomba s9+, samuti täiendav rahaline auhind, millele kohandub ühtse määraga maks, mida täpsustab 1991. aasta 26. juulil vastu võetud üksikisiku tulumaksu seaduse artikkel 30, lõige 1, punkt 2 (Poola Seaduste Kogumik 2019. aastast, punkt 1378, muudetud), mida makstakse 1. koha auhinna koguväärtuse eest ja lisatasu eest, mis on täielikult ette nähtud nimetatud maksu tasumiseks, nagu on täpsustatud allpool punktis 7.7.
  - 6.2.2. Kaks preemiat 2. koha eest (edaspidi: „2. koht“): Samsung QLED QE50Q60AAUXXH (50) telerid, samuti täiendav rahaline auhind, millele kohandub ühtse määraga maks, mida täpsustab 1991. aasta 26. juulil vastu võetud üksikisiku tulumaksu seaduse artikkel 30, lõige 1, punkt 2 (Poola Seaduste Kogumik 2019. aastast, punkt 1378, muudetud), mida makstakse 2. koha auhinna koguväärtuse eest ja lisatasu eest, mis on täielikult ette nähtud nimetatud maksu tasumiseks, nagu on täpsustatud allpool punktis 7.7.
  - 6.2.3. Kolm preemiat 3. koha eest (edaspidi: „3. koht“): KROSS rattad.
  - 6.2.4. Kümme preemiat 4. koha eest (edaspidi: „4. koht“): Üheaastane toidulisandi Multivitamina+ varu.
- 6.3. Korraldaja arvutab ühtse määraga maksu vastavalt 1991. aasta 26. juulil vastu võetud üksikisiku tulumaksu seaduse artikli 30 lõike 1 punktile 2 (Poola Seaduste Kogumik aastast 2019, punkt 1378, muudetud) esimese koha auhinnalt ja sellega kaasneva rahalise tasu koguväärtuselt, samuti teise koha auhinnalt ja sellega kaasneva rahalise tasu koguväärtuselt, ja teavitab sellest Võitjaid, et tagada neile turvaline maksupositsioon.

- 6.5. Osalejatel ei ole lubatud taotleda oma auhinna vahetamist mis tahes muu samaväärse auhinna vastu. **Kui eespool nimetatud auhinnad ei ole võitja väljakuulutamise ajal kättesaadavad, jääb Korraldajale õigus asendada auhind sarnase auhinnaga, millel on sarnane väärtus.**
- 6.6. Osalejatel ei ole õigust määrata auhindade eriomadusi.
- 6.7. Osalejatel ei ole lubatud loovutada oma õigusi saada auhind kolmandatele isikutele.

## 7. VÕITJATE VÄLJAKUULUTAMINE JA AUHINNA SAAMINE

- 7.1. Võitjate väljakuulutamiseks määrab Korraldaja kolmeliikmelise Žürii, kuhu kuuluvad Korraldaja esindajad (edaspidi: **Žürii**);
- 7.2. Žürii valib ajavahemikus 05.10.2022–10.10.2022 välja kõige huvitavamad Võistlustööd ning nende autorid ja võitjad (edaspidi: „Võitjad“). Võistlustööd valideeritakse kui autorite originaalteosed, mis kuuluvad autoritele.
- 7.3. Žürii salvestab oma arutelude protokollid.
- 7.4. Konkursi tulemused avaldatakse Veebilehel 14 päeva jooksul alates Võitjate väljakuulutamise kuupäevast.
- 7.5. Võitjaid teavitatakse võitudest telefoni, e-posti või traditsioonilise posti teel saadetud sõnumiga. Teade esitatakse kahe tööpäeva jooksul alates Võitjate väljakuulutamise kuupäevast. Võitjaid teavitatakse ka edasistest sammudest, mida nad peavad tegema.
- 7.6. Osalejate sobivuse eeltingimuseks on kohustus saata Korraldaja aadressile täidetud ja allkirjastatud auhinnaprotokoll.
- 7.7. Auhiinad antakse üle siduvate õigusnormide ja siduvate maksusätete alusel. Korraldaja arvab paragrahvides 6.2.1 ja 6.2.2 nimetatud täiendavate rahaliste auhindade puhul täielikult maha isiku tulumaksu, mis on sätestatud 1991. aasta 26. juuli üksikisiku tulumaksu seaduse artikli 630 1. lõike punktis 2 (Poola Seaduste Kogumik 2019. aastast, punkt 1378, muudetud) ja mis kantakse asjaomase maksuameti filiaali pangakontole.
- 7.8. Mitterahalised auhiinad saadetakse Posti või kulleriga Võitja poolt määratud aadressil.
- 7.9. Auhiinad antakse üle hiljemalt 30. novembril 2022.
- 7.10. Korraldaja poolt saadetud auhinna vastu võtmata jätmist tõlgendatakse auhinnast loobumisena.
- 7.11. Võitja ei omanda õigust auhinda vastu võtta ja kaotab omandatud õigused, kui ta rikub käesolevate tingimuste mis tahes sätteid.

## 8. KAEBEMENETLUS

- 8.1. Võistlusega seotud kaebused võib saata kirjalikult järgmisel aadressil:  
NATURAL PHARMACEUTICALS KLIENDITEENINDUS  
PALLASTI 28 TALLINN, 10001 PO BOX 8005, koos märkega „Fotovõistlus“ 14 päeva jooksul alates Võitjate väljakuulutamise (lähetamiskuupäev postmargil). Pärast seda kuupäeva esitatud kaebustel ei ole õiguslikku toimet, mis ei välista siiski vaidlustajate õigust esitada oma nõue kohtus.
- 8.2. Kaebuse võivad esitada ainult Võistlusel osalejad.
- 8.3. Kirjalikus vormis kaebused saadetakse koos märkega „Fotovõistlus“ ning need peavad sisaldama Osaleja eesnime, perekonnanime, täpset aadressi ning kaebuse ja Osaleja nõude täpset kirjeldust ja põhjendust.
- 8.4. Korraldaja menetleb kaebusi 30 päeva jooksul alates kaebuse kättetoimetamisest. Korraldaja teavitab oma otsusest Osalejat tähtsitud kirjaga, mis saadetakse kaebuses märgitud aadressile seitsme päeva jooksul alates kaebuse menetlemise kuupäevast.

## 9. AUTORIOIGUSED

- 9.1. Võistlusele sisenedes kinnitavad Osalejad, et:
- a. neil on piiramatud isiklikud ja varalised autoriõigused Võistlustööle 1994. aasta 4. veebruari autoriõiguse ja sellega seotud õiguste seaduse tähenduses (Poola Seaduste Kogumik aastast 2019, punkt 1231, muudetud) ulatuses, mis on vajalik käesolevate Tingimuste sätete täitmiseks ja eelkõige punktis 9.4 nimetatud litsentsi andmiseks, ning et nad vastutavad kõigi ja võimalike sellega seotud autoriõiguste rikkumiste eest;
- b. Osaleja poolt võistlusele esitatud teos ei riku mingil juhul siduvaid õigusnorme ega autoriõigusi, intellektuaalomandi õigusi ega kolmandate isikute isiklikke õigusi;
- d. autoriõigused ja autori majanduslikud õigused, mida nad seoses Võistlustööga omavad, ei ole pandi objektiks ega ole koormatud kolmandate isikute õigustega;

- e. nad on saanud Võistlustööle kujutatud isikute nõusoleku kasutada nende pilti Võistlusel ning Võistlustööd avalikult eksponeerida.

- 9.2. Osaleja väljendab oma nõusolekut Võistlustöö kasutamiseks ja levitamiseks elektroonilisel või trükitud kujul osaliselt või tervikuna – selle paljundamise, salvestamise ja levitamise teel pressimaterjalides, reklaammaterjalides ja turundusmaterjalides, sisesõnumites ja mis tahes maandumislehtedel, sotsiaalmeediakanalites ja trükimaterjalides Natural Pharmaceuticals Group'i poolt, samuti Võistlustööd allkirjastamiseks ja avaldamiseks nende eesnime ja päritolulinna nimega.

- 9.3. Kui kolmandad isikud esitavad Korraldaja vastu nõude seoses nende autoriõiguste või autori majanduslike õiguste või isiklike õiguste rikkumisega, mis tuleneb Korraldaja poolsest Võistlustöö kasutamisest, katab Osaleja kõik kulud, mis on seotud nende kolmandate isikute nõuetega, sealhulgas kahjukulud.

- 9.4. Alates hetkest, mil Osaleja on Võistlustöö ära saatnud, omandab Korraldaja tasuta ja eksklusiivse litsentsi, samuti vaba nõusoleku ja loa avaldada Võistlustööd kogu maailmas, ilma ajapiiranguteta, kasutada võistlustööd osana Natural Pharmaceuticals Group'ist, kui nad seda vajalikuks peavad, mistahes kasutusvaldkondades, sealhulgas 1994. aasta 4. veebruari autoriõiguse ja sellega seotud õiguste seaduse artiklis 50 nimetatud kasutusvaldkondades, eelkõige: alaline või ajutine salvestamine ja paljundamine osaliselt või täielikult mis tahes viisil ja mis tahes vormis; kohandamine, paigutuse muutmine või muudatuste tegemine võistlustöös; selle salvestamine arvutisse või selle kasutamine reklaamlehe kujul; reklaamlehe mis tahes arvu koopiote avaldamine; samuti kasutamine materjalide avaldamisel, konverentsidel, intervjuudes, meedias, reklaamis, Korraldaja Veebisaidil ja Korraldaja sotsiaalmeedia profiilides (Facebook, Instagram, LinkedIn).

- 9.5. Natural Pharmaceuticals Group koosneb järgmistest üksustest:

-- Natural Pharmaceuticals Sp. z o.o.

-- Natural Pharmaceuticals Kft. Budapest, 1056 Váciutca 81, kantud asjaomasesse ettevõtjate registrisse numbriga: CG. 01–09182955

-- UAB „Natural Pharmaceuticals“, V. Krėvės pr. 57B, LT-50358, Kaunas, kantud vastavasse ettevõtjate registrisse numbriga: 303095490.

## 10. ISIKUANDMETE TÖÖTLEMINE

- 10.1 Natural Pharmaceuticals on andmetöötleja Eestist ja Lätist pärit klientidele ning UAB „Natural Pharmaceuticals“ on vastutav töötleja Leedust pärit klientidele. Osaleja isikuandmeid töödeldakse Võistluse eesmärkidel ja ulatuses, st. eesmärkidel, mis on seotud Võistluse läbiviimise ja täitmise, sealhulgas auhinna üleandmise, maksu- ja raamatupidamisaruandlusega, ning omandiõigusega seotud toodete või teenuste otseturunduse eesmärgil (õigustatud huvi alusel). Osalejatel on õigus pääseda juurde oma andmetele ja neid ajakohastada, piirata nende töötlemist, õigus andmete ülekantavusele, õigus nõusolek igal ajal tagasi võtta ja õigus nõuda oma andmete kustutamist, samuti õigus esitada järelevalveasutusele kaebus. Andmete vastutav töötleja teatab käesolevaga, et Osalejad esitavad oma andmed vabatahtlikult, kuid on kohustatud seda tegema, et nad saaksid osaleda Võistlusel ja saada auhinda, samuti võimalike kaebuste menetlemiseks.

- 10.2 Osaleja nõustub nende isikuandmete töötlemisega vastutava töötleja poolt seoses Võistlusega, sealhulgas võitja ees- ja perekonnanime ning elukoha avalikustamisega vastutava töötleja reklaammaterjalides (brošüürides või veebilehel).

- 10.3 Isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja Nõukogu 27. aprilli 2016. aasta määrusele (EL) 2016/679 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vabal liikumisel ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise alusel (isikuandmete kaitse üldmäärus).

- 10.4 Vastutav töötleja kogub Osalejatel ja töötleb järgmisi andmeid: eesnimi, perekonnanimi, elukoht/postiaadress, telefoninumber ja e-posti aadress.

- 10.5 Vastutav töötleja kinnitab käesolevaga, et Osalejate andmeid ei töödeldata automaatselt ja nende suhtes ei kohaldata profiiliallüüsi.

- 10.6 Osalejate andmeid ei avalikustata kolmandatele isikutele, välja arvatud seaduses sätestatud üksustele ja koostööd tegevatele üksustele ülesande andmise lepingu alusel ulatuses, mis on vajalik eespool kirjeldatud eesmärgi saavutamiseks.

- 10.7 Osalejate andmeid säilitatakse eespool kirjeldatud eesmärkide saavutamiseks vajaliku aja jooksul, kuid mitte kauem kui 1 (üks) aasta pärast Võistluse lõppu, välja arvatud juhul, kui kohaldatavate õigusaktide kohaselt on nõutav andmete pikem säilitamine.

- 10.8 Vastutav töötaja on määranud isikuandmete töötlemise õigsuse järelevalveks andmekaitseametniku. Andmekaitseametnik on kättesaadav järgmisel e-posti aadressil: [DPO@natural.pl](mailto:DPO@natural.pl).

## 11. LÕPPSÄTTED

- 11.1 Võistluse Korraldaja ei vastuta Omniva (*Eesti postiteenuse osutaja*) mis tahes tegevuse eest, eelkõige tegevuse eest, mis võib kaasa tuua Osaleva Töö kaotsimineku või kahjustumise või põhjustada selle kohaletoimetamisel viivitusi.
- 11.2 Võistluse Korraldaja ei vastuta internetiühenduse eest, eriti puuduliku või moonutatud ühenduse eest, mis võib põhjustada Osaleva Töö kadumise või kahjustamise.
- 11.3 Käesolevates Tingimustes reguleerimata küsimustes kohaldatakse Poola õiguse sätteid.
- 11.4 Kõik ja mis tahes vaidlused, mis tekivad seoses Võistlusega seotud kohustuste täitmisega, lahendab Poola pädev kohus.
- 11.5 Korraldaja kinnitab, et Võistlus ei ole õnnemäng, loterii või mäng, mille tulemus sõltub juhusest, ega muud liiki mäng, mis on mäng hasartmänguseaduse tähenduses.
- 11.6 Korraldaja jätab endale õiguse muuta käesolevaid Tingimusi, kui muudetakse siduvaid õigusnorme, kui need sätted mõjutavad käesolevat Võistlust, ning muuta Võistluse kuupäevi. Käesolevate Tingimuste muudatused muutuvad siduvaks avaldamise hetkest.
- 11.7 Kõik ja mis tahes Võistlusel osalemisega seotud kulud, sealhulgas Osaleva Töö postitamise kulud, katab Osaleja.
- 11.8 Käesolevad Tingimused muutuvad siduvaks alates Võistluse alguse kuupäevast.